

SUPPLIER CODE OF CONDUCT

TEDARİKÇİ DAVRANIŞ KURALLARI

We require that all factories comply with the following Code of Conduct:
Bütün fabrikaların aşağıdaki Davranış Kurallarına uymasını talep ederiz:

Compliance with the Law	Compliance with all laws, rules and regulations.
Yasalara Uygunluk	Bütün yasalara, kurallara ve yönetmeliklere uygunluk.
Minimum Wages and Benefits	Payment to workers of the minimum wage prescribed by local law or the prevailing local industry wage, whichever is higher; provision to workers of benefits that conform to the better of applicable local law or prevailing local industry standards; and payment to workers of overtime compensation in compliance with all applicable laws.
Asgari Ücretler ve Ek Ödemeler	Yerel yasalarda belirtilen asgari ücret veya geçerli yerel sektör ücretinden, hangisi yüksek ise, çalışanlara yapılan ödeme; yürürlükteki yerel yasa veya geçerli yerel sektör standartlarından daha iyi olanına göre çalışanlara yapılan ek ödemeler ve yürürlükteki bütün yasalara uygun olarak çalışanlara yapılan fazla mesai ödemeleri.
Maximum Working Hours	Overtime shall be limited to a level consistent with humane and productive working conditions. Workers shall not be required, on a regularly scheduled basis, to work in excess of 60 hours (or lower if prescribed by local laws or local industry standards) per week; and, generally, workers shall be provided with at least one day off in seven.
Maksimum Çalışma Saatleri	Fazla mesai, insani ve üretken çalışma koşullarına uygun bir seviye ile kısıtlanmalıdır. Çalışanlar, düzenli bir programa göre, haftada 60 saatten (yerel yasalarda veya yerel sektör standartlarında daha düşük ise belirtilen değerden) daha fazla çalıştırılmamalı ve genel olarak çalışanlara yedi günde en az bir gün izin verilmelidir.
No Forced Labor	Prison, indentured, bonded, involuntary, slave labor or labor obtained through human trafficking shall not be used.
Zorla Çalıştırma Yasaktır	Hapis, senetle bağlanmış, rehinli, zoraki, köle işçiliği veya insan trafiği üzerinden elde edilen işçilik kullanılmayacaktır.
No Child Labor	All workers shall be at least the local minimum legal working age or ILO standard, whichever is higher.
Çocuk İşçi Yasaktır	Bütün çalışanlar, hangisi daha yüksek ise, en az yerel minimum çalışma yaşında veya Uluslararası Çalışma Teşkilatı (ILO) standartlarında belirtilen yaşta olmalıdır.
Health and Safety	The work environment shall be safe and healthy.
Sağlık ve Emniyet	Çalışma ortamı emniyetli ve sağlıklı olmalıdır.
Nondiscrimination	Workers shall be selected only on the basis of their ability to do the job and not on the basis of other personal characteristics or beliefs.
Ayrımcılık Yapmama	Çalışanlar sadece işi yapabilme becerilerine göre seçilecek ve diğer kişisel özelliklerine veya inançlarına göre seçilmeyecektir.
No Corporal Punishment	Neither corporal punishment nor any other form of physical or psychological coercion shall be used against workers.
Bedeni Ceza Yasaktır	Çalışanlara karşı hiçbir suretle bedeni ceza veya diğer bir şekilde fiziksel veya psikolojik şiddet uygulanmayacaktır.
Freedom of Association	The lawful exercise of workers' rights of free association shall be respected and not restricted or interfered in, and workers lawfully exercising those rights shall not be threatened or penalized.
Örgütlenme Özgürlüğü	Çalışanların kanunlara uygun bir şekilde özgür örgütlenmelerine saygı duyulmalı ve kısıtlanmamalı veya müdahil olunmamalıdır ve bu haklarını yasalara uygun olarak kullanan çalışanlar tehdit edilmemeli veya cezalandırılmamalıdır.
Anti-Corruption/ Anti-Bribery	Suppliers must comply with all applicable anti-corruption and anti-bribery laws, rules and regulations.
Yolsuzlukla Mücadele/ Rüşvetle Mücadele	Tedarikçiler, yürürlükte olan bütün yolsuzlukla ve rüşvetle mücadele yasalarına, kurallarına ve düzenlemelerine uymak zorundadır.
Environment	Suppliers must comply with all applicable environmental laws and regulations.
Çevre	Tedarikçiler yürürlükteki bütün çevre yasalarına ve yönetmeliklerine uymalıdır.
Community Involvement	Projects undertaken in partnership with community groups, or local or international NGOs, particularly those that address educational opportunities for younger people employed in production facilities, shall be encouraged and supported.
Toplumsal Katılım	Toplumsal gruplar veya yerel veya uluslararası Sivil Toplum Kuruluşları (NGO) ile birlikte yürütülen projeler, özellikle üretim tesislerinde çalışan gençlerin eğitim fırsatlarına yönelik projeler teşvik edilmeli ve desteklenmelidir.
Access	For the purpose of monitoring compliance with our policies, the company, subcontractors and its agents shall be given unrestricted access to all production facilities and dormitories and to all relevant records, whether or not notice is provided in advance.
Erişim	Politikalarımızla uyumluluğu izleme amacıyla, şirket, alt yüklenicileri ve acentelerinin bütün üretim tesislerine ve yatakhanelere ve ilgili bütün kayıtlara, önceden bildirimde bulunulsun veya bulunulmasın, sınırsız erişimine izin verilmelidir.
Sub-contracting	Unauthorized subcontracting is prohibited. All sub-contracting must be approved by Independent Production Services.
Taşeronluk	İzinsiz olarak taşeronluk yasaktır. Tüm taşeronluk işleri Independent Production Services tarafından önceden onaylanmalıdır.

VICTORIA'S
SECRET

PINK